

## POPIERIAUS – PLASTIKO JUOSTOS STERILIZACIJAI

**PASKIRTIS:** sterilizuojamų medicinos prietaisų pakavimui sterilizacijai sočiųjų garų, EO, FO sterilizatoriuose.

**APRAŠYMAS:** įvairių dydžių nuo 5 cm iki 42 cm pločio be klostės ir nuo 7,5 cm iki 38 cm su klostė juostos. Juostų kraštai užlydyti 3 lydymo juostomis. Ant juostos krašto yra sočiųjų garų, EO, FO proceso poveikio indikatoriai, nurodyta atidarymo po sterilizacijos kryptis.

**NAUDOJIMAS:** sterilizuojamus medicinos prietaisus sudėti į popieriaus – plastiko juostą užpildant ne daugiau kaip 2/3 maišelio tūrio. Pakrautos juostos kraštus užlydyti siulėtuvu.

Sterilizacijos proceso metu garai ir dujos skverbiasi į juostos vidų tik per popierinę pusę. Suroštus paketėlius į sterilizatoriaus kamerą rekomenduojama sudėti specialiame laikiklyje, pagal sterilizatoriaus gamintojo rekomendacijas. Suroštų paketėlių popierinės pusės dedamos prie popierinių, o plastikinės prie plastikinių.

Išimant sterilizuotus medicinos prietaisus, suruoštus paketėlius atidaryti pagal nurodytą ant maišelio kryptį.

Ant juostos pažymėta: atidarymo kryptis, dydis, standartų žymuo, gamintojas, taip pat 1 klasės cheminiai proceso indikatoriai (garų, EO, FO).

Rekomendacijos užlydymui: 170-190C; standartinis greitis 10m/min; slėgis - 100 N.

**LAIKYMAS:** popieriaus plastiko juostos laikomos kambario temperatūroje, apsaugotos nuo tiesioginių saulės spindulių.

**GAMINIO GALIOJIMO LAIKAS:** 5 metai nuo pagaminimo datos.

**PAKUOTĖ:** popieriaus – plastiko juostos supakuotos į plastiko pakuotę, popierines dėžutes.

**ŠALINIMAS:** naudotos ir nenaudotos popieriaus - plastiko juostos šalinami kaip buitinės atliekos.

### GAMINTOJAS:

Vereinigte Papierwarenfabriken GmbH  
Postfach 1146/91551 Feuchtwagen  
Vokietija

**DATASHEET**  
**STERICLIN - POUCHES & REELS STEAM - E.T.O. - FO**  
**EN 868 - 5, DIN 58953 - 4, CE**



Characteristics PAPER	unit	Tolerances DIN 58953, part 2&6	Average values STERICLIN
Grammage	g/m <sup>2</sup>	> 56	70 ✓
pH of water extract		5 - 8	6,5
Chloride content	%	< 0.05	0.025
Sulphate content	%	< 0.25	0.015
Fluorescence points	pts/dm <sup>2</sup> > 1mm	< 5	0
Tensile strength dry			
MachineDirection	N/15 mm	> 66	107
CrossDirection	N/15 mm	> 33	63
Burst strength	kPa	> 245	438
Cobb <sub>60</sub>	g/m <sup>2</sup>	< 20	17,9
Air permeability Bendtsen	ml/min	> 350	705 + / - 100
Bacteriological test dry	bacteria growth on culture: Subtilis var. globigii-spores	0	0
Bacteriological test wet	bacteria growth on culture: Staphyl.aureus SG 511	5 out of 25	0

Characteristics COMPOUND-FILM: Polyester & Polypropylene	unit	Tolerances DIN 58953, part 4	Average values STERICLIN
Thickness PETP	μ	---	12
Thickness PP	μ	---	50
Pinholes		no	no
Steam resistant		140°C / 30min	yes
Delamination		no	no
Toxic contents		no	no

<b>Method of sterilization:</b>	<b>Steam, E.T.O.-gas, Formaldehyde</b> <i>Not for electron-beam, γ-rays-irradiation or hydrogenperoxide-sterilisation !</i>
<b>Packaging:</b>	Pouches bundled per 100, sealed into PE-film-bag, Reels wrapped into PE-film, packed into cardboard carton
<b>Sealing temperature:</b>	170° - 190°C
<b>Shelflife:</b>	5 years from manufacture, min. 4 years from delivery

**TECHNINIS DUOMENŲ LAPAS**  
**STERICLIN - MAIŠELIAI IR JUOSTOS GARAMS - E.T.O. – FO**  
**EN 868 – 5, DIN 58953 – 4, CE**

Charakteristikos POPIERIAUS	Mato vnt.	Leistinas nuokrypis DIN 58953, 2 ir 6 dalis	Vidutinės reikšmės STERICLIN
Svoris	g/m <sup>2</sup>	> 56	70
Vandens ekstrakto ph		5 - 8	6,5
Chloridų kiekis	%	< 0.05	0.025
Sulfatų kiekis	%	< 0.25	0.015
Fluorescentiškumo reikšmės	pts/dm <sup>2</sup> > 1mm	< 5	0
Tempimo stiprumo riba Išilgai Pluošto Skersai Pluošto	N/15 mm N/15 mm	> 66 > 33	107 63
Jėga perplėšti	kPa	> 245	438
Cobb <sub>60</sub>	g/m <sup>2</sup>	< 20	17,9
Oro pralaidumas	ml/min	> 350	705 + / - 100
Bakteriologinis testas sauso	augintos bakterijos: Subtilis var. globigii-sporės	0	0
Bakteriologinis testas drėgno	augintos bakterijos: Staphyl.aureus SG 511	5 iš 25	0

Charakteristikos PLĖVELĖ: Polyesteris & Polypropylenas	Mato vnt.	Leistinas nuokrypis DIN 58953, 4 dalis	Vidutinės reikšmės STERICLIN
Storis PETP	μ	---	12
Storis PP	μ	---	50
Skylutės		ne	ne
Atsparumas garams		140°C / 30min	taip
Delaminacija		ne	ne
Toksinės medžiagos		ne	ne

<b>Sterilizacijos metodas:</b>	<b>Garai, EtO dujos, Formaldehidas</b> <i>Netinka elektronų spindulių, gama radiacijos ar vandenilioperoksido sterilizacijai !</i>
<b>Pakuotėje:</b>	Maišeliai supakuoti po 100, į PE-plėvelę-maišeli, Juostos supakuotos į PE-plėvelę, supakuotos į presuotą kartoną
<b>Užlydimo temperatūra:</b>	170° - 190°C
<b>Tinka naudoti:</b>	5 metus po pagaminimo, min. 4 metus po pristatymo

e-mail: [stericlin@vpfeu.de](mailto:stericlin@vpfeu.de) – Homepage: <http://www.vpfeu.de>

2.10 10/2001

KOPIJA  
TIKRA

11-



Declaration  
of Conformity

**steriGLIN®**  
VP MEDICAL PACKAGING

We, the

**VEREINIGTE PAPIERWARENFABRIKEN GmbH**

**Industriestrasse 6**

**91555 Feuchtwangen**

declare under sole responsibility, that our products

**See-through packaging paper and film**

VP-code/quality

**MM70-1/PP50-1**

Article numbers:

**3FKFB210... / 3FKSB220... / 3FKFS230... / 3FKSS230...**

**See-through packaging non-woven and film**

VP-code/quality

**MM60-11/PP50-1**

Article numbers:

**3FKFB240... / 3FKFS240...**

**See-through packaging Tyvek® and film**

VP-code/quality

**TYO-3/PE62-4**

Article numbers:

**3FKFB250... / 3FKFS250...**

are sterile barrier systems, and therefore accessories to medical devices intended by their manufacturer to be used terminally sterilized. As such, the products named above are

medical devices of **class I** according to annex IX, rule 1 of the directive 93/42/EEC,

and meet the basic requirements of the directive 93/42/EEC and its transposition into national laws.

The conformity assessment procedure is carried out in accordance with annex VII of the directive 93/42/EEC.

Applied standards are

**DIN EN ISO 11607 - part 1 und part 2**

**DIN EN 868 - part 5**

*Any modifications to the device which are not authorized will invalidate this Declaration of Conformity.*

Feuchtwangen, 27. April 2015

**VP**

Vereinigte Papierwarenfabriken GmbH

D-91555 Feuchtwangen · Industriestrasse 6

Fon +49 (0) 9852 901-0 · Fax -174

Heiko Brandl  
Managing Director  
Medical Packaging

**VP**

Vereinigte Papierwarenfabriken GmbH

D-91555 Feuchtwangen · Industriestrasse 6

Fon +49 (0) 9852 901-0 · Fax -174

Dr. Jürgen Wirtz-Stark  
Regulatory Affairs

www.vp-group.de

FM\_116\_Rev.8

**VP**

12-

**Stericlin firminis blankas**

**CE atitikties deklaracija**

Mes,

VEREINIGTE PAPIERWARENFABRIKEN GmbH

Industriestrasse 6,

91555 Feuchtwangen

atsakingai deklaruojame, kad mūsų produktai

Permatomos popieriaus-plastiko juostos pakavimui

VP kodas/kokybės MM70-1/PP50-1

Artikelio numeris: 3FKFB210.../3FKSB220.../ 3FKFS230.../ 3FKSS230...

Permatomos neaustinio pluošto-plastiko juostos pakavimui

VP kodas/kokybės MM60-11/PP50-1

Artikelio numeris: 3FKFB240.../3FKSB240...

Permatomos Tyvek-plastiko juostos pakavimui

VP kodas/kokybės TYO-3/PE62-4

Artikelio numeris: 3FKFB250.../3FKFS250...

yra sterili apsauginė sistema, ir yra medicinos prietaisų priedas, gamintojo skirtų galutiniam sterilizavimui. Aukščiau nurodyti gaminiai yra I klasės medicinos prietaisai pagal direktyvos 93/42/EEB IX priedo 1 taisyklę ir atitinka pagrindinius direktyvos 93/42/EEB ir jos perkeliama į nacionalinius teisės aktus reikalavimus.

Atitikties įvertinimo procedūra buvo atlikta vadovaujantis direktyvos 93/42/EEB VII priedo reikalavimais.

Taikomi standartai yra šie:

DIN EN ISO 11607 – 1 ir 2 dalys

DIN EN 868 – 5 dalis

Bet kuris prietaiso nepatvirtintas modifikavimas šią atitikties deklaraciją padaro negaliojančia.

2015 metų balandžio 27 diena Feuchtwanger

(parašas)

Heiko Brandl

Vykduojantis direktorius

medicininiu pakavimo medžiagų skyrius

(parašas)

Dr. Jurgen Wirtz-Stark

Teisinio reguliavimo skyrius

# Manufacturer's Statement



We, the

**VEREINIGTE PAPIERWARENFABRIKEN GmbH**

**Industriestrasse 6**

**91555 Feuchtwangen**

herewith we are able to confirm, that the process indicators for

- Steam-sterilization,
- Gas-sterilization,
- Plasma-sterilization and
- Formaldehyd-sterilization

printed on VP packaging material do comply to the performance requirements of

**DIN EN ISO 11140- part 1**

Feuchtwangen, 20. July 2015

**VP** Vereinigte Papierwarenfabriken GmbH  
D-91555 Feuchtwangen · Industriestrasse 6  
Fon +49 (0) 9852 901-0 · Fax -174

Thomas Lechner  
Head of Management Systems VP-Group

**VP** Vereinigte Papierwarenfabriken GmbH  
D-91555 Feuchtwangen · Industriestrasse 6  
Fon +49 (0) 9852 901-0 · Fax -174

Günter Späth  
Head of Quality Assurance VP-Group

[www.vp-group.de](http://www.vp-group.de)

FM\_115\_Rev 1



16-

STERICLIN Medical packaging firminis blankas

Vertimas iš anglų kalbos

Gamintojo deklaracija

Mes,

VEREINIGTE PAPIERWARENFABRIKEN GmbH  
Industriestrasse 6,  
91555 Feuchtwangen

atsakingai užtikriname, kad proceso indikatoriai

- garų sterilizacijai
- dujų sterilizacijai
- plazmos sterilizacijai
- formaldehido sterilizacijai

atspausdinti ant VP pakavimo medžiagų atitinka DIN EN ISO 11140-1 reikalavimus.

Feuchtwangen, 2015 liepos 20

(spaudas, parašas)

Thomas Lecher

VP grupės valdybos vadovas

(spaudas, parašas)

Gunter Spath

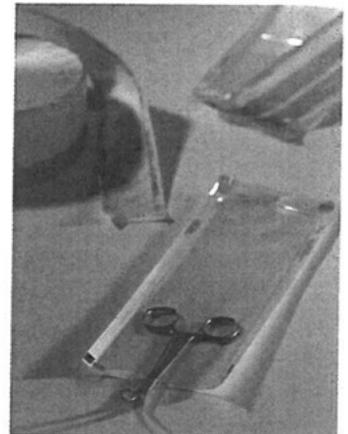
VP grupės KVS vadovas

## See-through-reels flat and gusseted paper/film

### with STEAM-, EO- and FORM-indicator - ISO 11607, CE

See-through pouches and reels (catalogue page 2-10 to 2-30) are the universal packaging solution for sterilisation applications and perfectly meet the packaging demands of almost all light and medium weight instruments and sets.

The sterilisation proof 70 g/m<sup>2</sup> heavy-duty paper is an effective barrier against germs and bacteria, yet it permits the transmission of air, steam or sterilisation gases. The three indicators for STEAM-, EO- and FORM-sterilisation are imprinted outside the filling space.



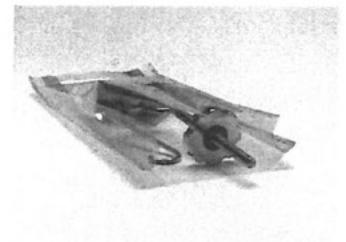
#### See-through-reels flat - paper/film - length: 200 m

Article-No.	Size in cm	Pack (reels)
3FKFS230102	5	6
3FKFS230104	7,5	4
3FKFS230106	10	3
3FKFS230108	12,5	2
3FKFS230110	15	2
3FKFS230112	20	2
3FKFS230114	25	2
3FKFS230116	30	1
3FKFS230118	38	1
3FKFS230120	42	1



#### See-through-reels gusseted - paper/film - length: 100 m

Article-No.	Size in cm	Pack (reels)
3FKSS230204	7,5 x 2,5	4
3FKSS230206	10 x 5,0	3
3FKSS230210	15 x 5,0	2
3FKSS230212	20 x 5,0	2
3FKSS230214	25 x 6,5	2
3FKSS230216	30 x 6,5	1
3FKSS230218	38 x 8,0	1



 <p>Vereinigte Papierwarenfabriken GmbH</p>	<p>Produktspezifikation <i>Product specification</i> <i>Spécification du produit</i></p> <p><b>Sparte Medizinische Verpackungen</b></p> <p>Klarsichtbeutel o. -schläuche Qualität MM70-1/PP50-1 <i>See through pouches or reels quality MM70-1/PP50-1</i> <i>Sachets ou gaines transparents qualité MM70-1/PP50-1</i></p>	<p>3KKO0001001</p> <p>Seite 1 von 11</p> <p>Revision: 10</p> <p>Datum: 05.02.19</p>
--	---	---

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Produktbeschreibung/ <i>Product description/Description du produit:</i>	3
2. Beutelausrüstung/ <i>Pouches specification/Spécifications des sachets:</i>	4
3. Kartonkennzeichnung/ <i>Cardboard box identification (labelling)/ Identification des cartons:</i>	5
4. Unterverpackung/ <i>Secondary packaging/Emballage secondaire:</i>	6
5. Rollenausrüstung/ <i>Reel specification/Spécifications des rouleaux:</i>	6
6. Rollenkenzeichnung/ <i>Reel identification (labelling)/Identification des rouleaux:</i>	8
7. Einzelrollenverpackung/ <i>Packaging of slitted reels/Emballage des rouleaux individuels:</i>	8
8. Versandverpackung/ <i>Transport packaging/Emballage d'expédition:</i>	8
9. Technische Daten/ <i>Technical data/Données techniques:</i>	9
10. Drucktoleranzen/ <i>Printing tolerances/Tolérances d'impression:</i>	10
11. Information zur Versiegelung (Richtwerte)/ <i>Information about sealing parameters (standard conditions)/Information concernant les paramètres de scellage (valeurs approximatives).</i>	10
12. Empfohlene Lagerbedingungen/ <i>Recommended storage conditions/ Conditions de stockage recommandées:</i>	11
13. Änderungshinweise/ <i>Change Notice/Avis de modification:</i>	11

 <p>Vereinigte Papierwarenfabriken GmbH</p>	<p>Produktspezifikation <i>Product specification</i> <i>Spécification du produit</i></p> <p><b>Sparte Medizinische Verpackungen</b></p> <p>Klarsichtbeutel o. -schläuche Qualität MM70-1/PP50-1 <i>See through pouches or reels quality MM70-1/PP50-1</i> <i>Sachets ou gaines transparents qualité MM70-1/PP50-1</i></p>	<p>3KKO0001001</p> <p>Seite 2 von 11</p> <p>Revision: 10</p> <p>Datum: 05.02.19</p>
--	---	---

Die technischen Werte stellen Richtwerte dar, die den üblichen Verfahrensschwankungen unterliegen. Sie befreien nicht von einer eigenen Validierung und Funktionsprüfung.

Hiervon abweichende Maßtoleranzen und Verpackungs-/Kennzeichnungsvorgaben werden (nach Abstimmung) im Artikeltext bzw. Druckstandskizze/-zeichnung bestätigt.

*Technical data is submitted to the usual variations of operating procedures. Therefore it is not compulsory and does not exempt from validation and operating tests.*

*Tolerances which differ from this product specification including the shipping container and the labelling system have to be confirmed - after negotiation - in our article description which includes also the artwork.*

*Les données techniques sont des valeurs approximatives qui sont soumises aux variations des procédures opérationnelles habituelles. Celles-ci ne libèrent pas de l'obligation d'effectuer une propre validation et un contrôle fonctionnel.*

*Les tolérances dimensionnelles différentes de cette spécification ainsi que les directives d'emballage et d'identification sont confirmées (sur accord) dans le texte de l'article ou le plan/croquis de l'état d'impression.*

 <p>Vereinigte Papierwarenfabriken GmbH</p>	<p><b>Produktspezifikation</b> <i>Product specification</i> <i>Spécification du produit</i></p> <p><b>Sparte Medizinische Verpackungen</b></p> <p>Klarsichtbeutel o. -schläuche Qualität MM70-1/PP50-1 <i>See through pouches or reels quality MM70-1/PP50-1</i> <i>Sachets ou gaines transparents qualité MM70-1/PP50-1</i></p>	<p>3KKO0001001</p> <p>Seite 3 von 11</p> <p>Revision: 10</p> <p>Datum: 05.02.19</p>
--	--	---

**1. Produktbeschreibung/  
Product description/  
Description du produit:**

Verpackungsmaterial für medizinische Einmalartikel und wiederaufzubereitende Medizinprodukte.

*Packaging material for disposable and for reprocessible medical products.*

*Matériel d'emballage pour les articles médicaux à usage unique et pour les dispositifs médicaux retraits.*

**Einsatzzweck/**

**Area of application/**

**Domaine d'application:**

Je nach Kundenbedarf

*As specified by customer*

*Selon les besoins du client*

**Sterilisationseignung/**

**Method of sterilization/**

**Méthode de stérilisation:**

Wasserdampf-, Ethylenoxid- und Formaldehydsterilisation

*Steam-, ethyleneoxide- and formaldehyde sterilization*

*Stérilisation à la vapeur d'eau, à l'oxyde d'éthylène et au formaldéhyde*

**Grundkontamination:**

**Initial contamination:**

**Contamination initiale:**

$\leq 10^2$  KBE/100 cm<sup>2</sup>

$\leq 10^2$  CFU/100 cm<sup>2</sup>

$\leq 10^2$  CFU/100 cm<sup>2</sup>

**Normen/**

**Standards/**

**Normes:**

Das Papier entspricht der DIN EN ISO 11607 Teil 1 und DIN EN 868 Teil 3

*The paper complies with DIN EN ISO 11607 part 1 and DIN EN 868 part 3*

*Le papier répond à la DIN EN ISO 11607 Partie 1 et la DIN EN 868 Partie 3*

Die Folie entspricht der DIN EN ISO 11607 Teil 1 und DIN EN 868 Teil 5 Abschnitt 4.2.2.1 bis

4.2.2.5

*The film complies with DIN EN ISO 11607 part 1 and DIN EN 868 part 5, section 4.2.2.1 to 4.2.2.5*

*Le film répond à la DIN EN ISO 11607 Partie 1 et la DIN EN 868 Partie 5 Paragraphes 4.2.2.1 à*

*4.2.2.5*

Das Verpackungsmaterial entspricht der DIN EN ISO 11607 Teil 1 und Teil 2

*The packaging material complies with the DIN EN ISO 11607 part 1 and part 2*

*Le matériel d'emballage correspond à la DIN EN ISO 11607 Partie 1 et Partie 2*

 <p>Vereinigte Papierwarenfabriken GmbH</p>	<p><b>Produktspezifikation</b> <i>Product specification</i> <i>Spécification du produit</i></p> <p><b>Sparte Medizinische Verpackungen</b></p> <p>Klarsichtbeutel o. -schläuche Qualität MM70-1/PP50-1 <i>See through pouches or reels quality MM70-1/PP50-1</i> <i>Sachets ou gaines transparents qualité MM70-1/PP50-1</i></p>	<p>3KKO0001001</p> <p>Seite 4 von 11</p> <p>Revision: 10</p> <p>Datum: 05.02.19</p>
--	--	---

**Alterungsbeständigkeit/  
Ageing Characteristics/  
Caractéristiques de vieillissement:**

Die Produkte sind bei sachgemäßer Lagerung (siehe empfohlene Lagerbedingungen) ab Herstellungsdatum VP mindestens 5 Jahre verwendbar.  
*If stored under proper conditions (see recommended storage conditions) from date of manufacture VP at least 5 years usable.*  
*Dans des conditions de stockage adaptées, les produits sont utilisables 5 ans minimum à partir de la date de fabrication VP (cf. conditions de stockage recommandées).*

**2. Beutelausrüstung/  
Pouches specification/  
Spécifications des sachets:**

Beutelbreite:	Toleranz $\pm 2$ mm
<i>Pouches width:</i>	<i>Tolerance <math>\pm 2</math> mm</i>
<i>Largeur des sachets:</i>	<i>Tolérance <math>\pm 2</math> mm</i>
Beutellänge < 750 mm:	Toleranz $\pm 3$ mm
<i>Pouches length &lt; 750 mm:</i>	<i>Tolerance <math>\pm 3</math> mm</i>
<i>Longueur des sachets &lt; 750 mm:</i>	<i>Tolérance <math>\pm 3</math> mm</i>
Beutellänge > 750 mm:	Toleranz $\pm 6$ mm
<i>Pouches length &gt; 750 mm:</i>	<i>Tolerance <math>\pm 6</math> mm</i>
<i>Longueur des sachets &gt; 750 mm:</i>	<i>Tolérance <math>\pm 6</math> mm</i>
Seitenfalte:	Toleranz $\pm 5$ mm
<i>Gusset:</i>	<i>Tolerance <math>\pm 5</math> mm</i>
<i>Soufflet:</i>	<i>Tolérance <math>\pm 5</math> mm</i>
Siegelnaht:	Toleranz $\pm 1,5$ mm
<i>Sealing:</i>	<i>Tolerance <math>\pm 1,5</math> mm</i>
<i>Soudure :</i>	<i>Tolérance <math>\pm 1,5</math> mm</i>
Stand Kopfsiegelung:	Toleranz $\pm 5$ mm
<i>Position cross sealing:</i>	<i>Tolerance <math>\pm 5</math> mm</i>
<i>Position de la soudure transversale :</i>	<i>Tolérance <math>\pm 5</math> mm</i>
Daumenaushau:	Toleranz $\pm 3$ mm
<i>Thump cut:</i>	<i>Tolerance <math>\pm 3</math> mm</i>
<i>Encoche de préhension:</i>	<i>Tolérance <math>\pm 3</math> mm</i>

20

 <p>Vereinigte Papierwarenfabriken GmbH</p>	<p><b>Produktspezifikation</b> <i>Product specification</i> <i>Spécification du produit</i></p> <p><b>Sparte Medizinische Verpackungen</b></p> <p>Klarsichtbeutel o. -schläuche Qualität MM70-1/PP50-1 <i>See through pouches or reels quality MM70-1/PP50-1</i> <i>Sachets ou gaines transparents qualité MM70-1/PP50-1</i></p>	<p>3KKO0001001</p> <p>Seite 5 von 11</p> <p>Revision: 10</p> <p>Datum: 05.02.19</p>
--	--	---

Öffnungshilfe Papier/Folienüberstand:	Toleranz $\pm 1$ mm
<i>Difference between paper and film to prepare easy peel open:</i>	<i>Tolerance <math>\pm 1</math> mm</i>
<i>Aide d'ouverture par dépassement du papier/film</i>	<i>Tolérance <math>\pm 1</math> mm</i>
Klebestelle:	Beutel mit einer Klebestelle im Material (farbiges Klebeband) dürfen nicht verwendet werden.
<i>Splice:</i>	<i>Pouches with splices in the material (colored adhesive tape) have must not be used.</i>
<i>Raccord:</i>	<i>Des sachets présentant un raccord dans le matériau (bande adhésive colorée) ne peuvent pas être utilisés</i>

**3. Kartonkennzeichnung/  
Cardboard box identification (labelling)/  
Identification des cartons:**

Die Kartons sind mit einem Etikett an der Kartonstirnseite gekennzeichnet. Es sind folgende Informationen dem Kartonetikett zu entnehmen:  
*The cardboard box are labelled at cardboard end face. The following information is available from the label:*  
*Les cartons sont identifiés au moyen d'une étiquette placée sur le devant du carton. L'étiquette contient les informations suivantes:*

**Etikettierung Lagerartikel stericlin®:  
Labeling stock items stericlin®:  
Étiquetage article de stock stericlin®:**

Artikel-Nr.	Article No.	No. d'article
Bezeichnung	Material description	Description du matériel
Größe	Size	Dimension
Menge:	Quantity	Quantité
Barcode	Barcode	Code barre
Sterilisationsarten	Sterilisation types	Méthodes de stérilisation
Karton-Nr.	Cardboard box no.	No. de carton
Hersteldatum	Date of manufacture	Date de fabrication
Haltbarkeit	Shelf life	Date de péremption
LOT-Nr.	LOT-no:	No de lot

*Handwritten mark*

 <p>Vereinigte Papierwarenfabriken GmbH</p>	<p align="center"><b>Produktspezifikation</b> <i>Product specification</i> <i>Spécification du produit</i></p> <p align="center"><b>Sparte Medizinische Verpackungen</b></p> <p align="center">Klarsichtbeutel o. -schläuche Qualität MM70-1/PP50-1 <i>See through pouches or reels quality MM70-1/PP50-1</i> <i>Sachets ou gaines transparents qualité MM70-1/PP50-1</i></p>	<p>3KKO0001001</p> <p>Seite 6 von 11</p> <p>Revision: 10</p> <p>Datum: 05.02.19</p>
--	---	---

**Etikettierung Kundenanfertigung:**  
*Labelling customer - made items:*  
*Étiquetage articles client-fait sur mesure:*

Kunde:	<i>Customer</i>	<i>Client</i>
Material-Nr.	<i>Material no.</i>	<i>No de. matériel</i>
VP-Auftrags-Nr..	<i>Order no.</i>	<i>No. de commande VP</i>
Kunden-Artikel-Nr.	<i>Customer reference</i>	<i>Référence client</i>
Bezeichnung	<i>Material description</i>	<i>Description du matériel</i>
Größe	<i>Size</i>	<i>Dimension</i>
Menge	<i>Quantity</i>	<i>Quantité</i>
Karton-Nr.	<i>Cardboard box no.</i>	<i>No. de carton</i>
Herstelldatum	<i>Date of manufacture</i>	<i>Date de fabrication</i>
Haltbarkeit	<i>Shelf life</i>	<i>Date de péremption</i>
LOT-Nr.	<i>LOT-no.</i>	<i>No. de lot</i>

**4. Unterverpackung/  
Secondary packaging/  
Emballage secondaire:**

Klarsichtbeutel werden zu 100 Stück in PE-Folie eingeschweißt und in Kartonagen verpackt.  
*100 see through pouches welding in PE-film and packed in cardboard boxes.*  
*Les sachets transparents sont soudés par lots de 100 dans un film en PE et emballés dans des cartons.*

**5. Rollenausrüstung/  
Reel specification/  
Spécifications des rouleaux:**

Rollenlänge:	50 bis 300 lfm. (Toleranz +0,5 - 0 lfm)
<i>Reel length:</i>	<i>50 to 300 lfm. (Tolerance +0,5 - 0 lfm)</i>
<i>Longueur des rouleaux:</i>	<i>50 à 300 ml (tolérance + 0,5 - 0 ml)</i>
Seitenfalte:	Toleranz ± 5 mm
<i>Gusset:</i>	<i>Tolerance ± 5 mm</i>
<i>Soufflet:</i>	<i>Tolérance ± 5 mm</i>
Hülsenmaterial:	Pappe (auf Sonderwunsch Kunststoff in 76 mm möglich)
<i>Type of core:</i>	<i>Cardboard (Plastic cores are also available in 76 mm upon request)</i>
<i>Matériau du mandrin:</i>	<i>Carton contrecollé (sur demande spéciale matière plastique disponible en 76 mm)</i>

*22 -*

 <p>Vereinigte Papierwarenfabriken GmbH</p>	<p><b>Produktspezifikation</b> <i>Product specification</i> <i>Spécification du produit</i></p> <p><b>Sparte Medizinische Verpackungen</b></p> <p>Klarsichtbeutel o. -schläuche Qualität MM70-1/PP50-1 <i>See through pouches or reels quality MM70-1/PP50-1</i> <i>Sachets ou gaines transparents qualité MM70-1/PP50-1</i></p>	<p>3KKO0001001</p> <p>Seite 7 von 11</p> <p>Revision: 10</p> <p>Datum: 05.02.19</p>
--	--	---

Rollenbreite:	48 bis 450 mm (Toleranz $\pm 1$ mm), 451 bis 900 mm (Toleranz +2 -3 mm)
Web width:	48 to 450 mm (Tolerance $\pm 1$ mm), 451 to 900 mm (Tolerance +2 -3 mm)
:	48 à 450 mm (tolérance $\pm 1$ mm), 451 à 900 mm (tolérance +2 - 3 mm)
Rollenaußendurchmesser:	max. 400 mm
Outer reel diameter:	a maximum of 400 mm
Diamètre extérieur des rouleaux :	400 mm max.
Rollenwicklung:	Folie nach innen gewickelt
Type of winding:	Film inside
Type d'enroulement:	Film enroulé vers l'intérieur
Klebestellen-Anzahl:	60% der Rollen ohne Klebestelle, 30% der Rollen eine Klebestelle, max. 10 % der Rollen zwei Klebestellen
No. of splices:	60 % of the reels without splices, 30 % of the reels one splice as maximum, 10 % of the reels two splices as maximum
Nombre de raccords:	60 % des rouleaux sans raccord, 30 % des rouleaux avec un raccord, 10 % max. des rouleaux avec deux raccords
Klebestellenausführung:	Einseitig mit hitzebeständigen Doppelklebeband 19 mm
Type of splice:	Web is fixed on one side with heat-resistant double sided adhesive tape 19 mm
Type de raccord:	Sur une face avec une bande adhésive double face de 19 mm résistante à la chaleur
Klebestelle:	Bei Rollen mit einer Klebestelle im Material (farbiges Klebeband), muss die Klebestelle entfernt werden und darf nicht verwendet werden.
Splice:	Splices in reels (colored adhesive tape) have to be removed and must not be used
Raccord:	Des raccords au niveau du matériau des gaines (bande adhésive colorée) doivent être éliminés et ne peuvent pas être utilisés
Versatz Hülse/Wicklung:	$\pm 1$ mm
Core/winding misalignment:	$\pm 1$ mm
Décalage mandrin/enroulement:	$\pm 1$ mm

 <p>Vereinigte Papierwarenfabriken GmbH</p>	<p><b>Produktspezifikation</b> <i>Product specification</i> <i>Spécification du produit</i></p> <p><b>Sparte Medizinische Verpackungen</b></p> <p>Klarsichtbeutel o. -schläuche Qualität MM70-1/PP50-1 <i>See through pouches or reels quality MM70-1/PP50-1</i> <i>Sachets ou gaines transparents qualité MM70-1/PP50-1</i></p>	<p>3KKO0001001</p> <p>Seite 8 von 11</p> <p>Revision: 10</p> <p>Datum: 05.02.19</p>
--	--	---

**6. Rollenkennzeichnung/  
Reel identification (labelling)/  
Identification des rouleaux:**

Die Rollen sind mit einem Etikett im Hülsenkern gekennzeichnet. Es sind folgende Informationen dem Rollenetikett zu entnehmen:

*The reels are labelled inside the core. The following information are available from the label:  
Les rouleaux sont marqués grâce à une étiquette située à l'intérieur du mandrin. L'étiquette des rouleaux contient les informations suivantes:*

Auftragsnummer	Order no.	No. de commande
Herstelldatum	Date of manufacture	Date de fabrication
Haltbarkeit	Shelf life	Date de péremption
Kontroll-Nr.	Control-no.	No. de contrôle
Rollen-Nr.	Reel-number	No. du rouleau

**7. Einzelrollenverpackung/  
Packaging of slitted reels/  
Emballage des rouleaux individuels:**

Klarsichtschläuche werden in PE-Folie verpackt  
*Reel are packed in PE-film*  
*Les gaines transparentes sont emballées dans un film en PE*

**8. Versandverpackung/  
Transport packaging/  
Emballage d'expédition:**

Palettenformat:	Standard Euro-/Einwegpalette Größe 800 x 1.200 mm diverse Sonderpaletten nach Absprache möglich
<i>Palette format:</i>	<i>Standard Euro-/one way palette size 800 x 1.200 mm various special palette sizes are available upon request</i>
<i>Format des palettes:</i>	<i>Standard: palette Euro/ palette perdue dimensions 800 x 1.200 mm Différentes palettes spéciales possibles après accord</i>
Palettenhöhe:	Maximal 1450 mm incl. Palette
<i>Palette height:</i>	<i>A maximum of 1450 mm (including palette height)</i>
<i>Hauteur des palettes:</i>	<i>1450 mm maximum, palette comprise</i>
Palettengewicht:	Maximales Bruttogewicht/ Palette 600 kg
<i>Palette weight:</i>	<i>Maximum gross weight/ palette 600 kg</i>
<i>Poids des palettes:</i>	<i>Poids brut maximal par palette 600 kg</i>
Außenverpackung:	Kartons werden auf Palette angeliefert und sind in Folie eingestreckt
<i>Transport package:</i>	<i>Cardboard boxes are delivered on palette and wrapped in PE-film</i>

*26-*

 <p>Vereinigte Papierwarenfabriken GmbH</p>	<p><b>Produktspezifikation</b> <i>Product specification</i> <i>Spécification du produit</i></p> <p><b>Sparte Medizinische Verpackungen</b></p> <p>Klarsichtbeutel o. -schläuche Qualität MM70-1/PP50-1 <i>See through pouches or reels quality MM70-1/PP50-1</i> <i>Sachets ou gaines transparents qualité MM70-1/PP50-1</i></p>	<p>3KKO0001001</p> <p>Seite 9 von 11</p> <p>Revision: 10</p> <p>Datum: 05.02.19</p>
--	--	---

*Emballage extérieur: Les cartons sont livrés sur une palette, entourés d'un film*

Bei VP-Lagerware stericlin® sind die Punkte 3 bis 8 standardisiert. Aus ablauftechnischen Gründen ist es leider nicht möglich, kundenspezifische Wünsche/Vorgaben bezüglich dieser Punkte zu erfüllen.

*Concerning points 3 to 8 of this product specification it is important to know that these stericlin® products are standardized products. Due to technical reasons it is not possible to develop or discuss customized specifications regarding the above mentioned points.*

*Concernant la gamme standard stericlin® de VP, les points 3 à 8 sont standardisés. Pour des raisons techniques, il est malheureusement impossible de répondre à des demandes/directives spécifiques du client concernant ces points.*

**9. Technische Daten/  
Technical data/  
Données techniques:**

<b>Qualitätsmerkmale</b>	<b>Typischer Wert</b>	<b>Einheit</b>
<i>High-quality features</i>	<i>Typical value</i>	<i>Unit</i>
<i>Caractéristiques de qualité</i>	<i>Valeur typique</i>	<i>Unité</i>
Flächengewicht Papier:	70	g/m <sup>2</sup>
<i>Paper weight per square meter:</i>		
<i>Grammage du papier:</i>		
Verbundfolie blau PET-O/PP 12/40		
<i>Laminate film blue PET-O/PP 12/40</i>		
<i>Film composite bleu PET-O/PP 12/40</i>		
Dicke:	54	µm
<i>Thickness:</i>		
<i>Épaisseur:</i>		
Druckfarben/Indikatoren:	max. 4 Druckfarben/Indikatoren möglich	
<i>Printing inks/indicator:</i>	<i>maximum of 4 printing colours/indicators possible</i>	
<i>Couleurs/indicateurs d'impression:</i>	<i>4 couleurs/indicateurs d'impression max. possibles</i>	

 <p>Vereinigte Papierwarenfabriken GmbH</p>	<p>Produktspezifikation <i>Product specification</i> <i>Spécification du produit</i></p> <p><b>Sparte Medizinische Verpackungen</b></p> <p>Klarsichtbeutel o. -schläuche Qualität MM70-1/PP50-1 <i>See through pouches or reels quality MM70-1/PP50-1</i> <i>Sachets ou gaines transparents qualité MM70-1/PP50-1</i></p>	<p>3KKO0001001</p> <p>Seite 10 von 11</p> <p>Revision: 10</p> <p>Datum: 05.02.19</p>
--	---	--

**10. Drucktoleranzen/  
*Printing tolerances/*  
*Tolérances d'impression:***

Versatz MR von 1 Farbe <i>Misalignment MD of 1 colour</i> <i>Décalage SM d'une couleur</i>	± 1	mm
Versatz QR von 1 Farbe <i>Misalignment CD of 1 colour</i> <i>Décalage ST d'une couleur</i>	± 1	mm
Versatz MR von 2 Farben <i>Misalignment MD of 2 colours</i> <i>Décalage SM de 2 couleurs</i>	± 2	mm
Versatz QR von 2 Farben <i>Misalignment CD of 2 colours</i> <i>Décalage ST de 2 couleurs</i>	± 2	mm
Versatz MR von Vorder-/Rückseite <i>Misalignment MD of Front/Back</i> <i>Décalage MR recto/verso</i>	± 2	mm
Versatz QR von Vorder-/Rückseite <i>Misalignment CD of Front/Back</i> <i>Décalage ST recto/verso</i>	± 2	mm

**11. Information zur Versiegelung (Richtwerte)/  
*Information about sealing parameters (standard conditions)/.*  
*Information concernant les paramètres de scellage (valeurs approximatives).***

Die gewünschte Siegelnahtfestigkeit ist ein Produkt der Siegelparameter Temperatur, Druck und Siegelzeit bzw. Durchlaufgeschwindigkeit. Bei der Validierung des kundenspezifischen Siegelprozesses ermittelte Werte der Siegeltemperatur können auch niedriger oder höher ausfallen.

*The intended seal strength is a result of the variable sealing parameters temperature, pressure and dwell time resp. sealing speed. As a result of validation of individual sealing processes the values of sealing temperature may be lower or higher.*

*La résistance de la soudure souhaitée est fonction des paramètres température, pression respectivement temps de scellage et vitesse de défilement. Lors de la validation du procédé de scellage côté client, la température de scellage déterminée peut résulter dans des valeurs plus ou moins élevées.*

 <p>Vereinigte Papierwarenfabriken GmbH</p>	<p><b>Produktspezifikation</b> <i>Product specification</i> <i>Spécification du produit</i></p> <p><b>Sparte Medizinische Verpackungen</b></p> <p>Klarsichtbeutel o. -schläuche Qualität MM70-1/PP50-1 <i>See through pouches or reels quality MM70-1/PP50-1</i> <i>Sachets ou gaines transparents qualité MM70-1/PP50-1</i></p>	<p>3KKO0001001</p> <p>Seite 11 von 11</p> <p>Revision: 10</p> <p>Datum: 05.02.19</p>
--	--	--

Siegeltemperatur: 175 - 200° C

*Sealing temperature:*

*Température de scellage:*

**12. Empfohlene Lagerbedingungen/  
Recommended storage conditions/  
Conditions de stockage recommandées:**

Temperatur: + 15° C bis + 25° C

*Temperature:*

*Température:*

Relative Luftfeuchte: 35% - 50 % RH, trocken lagern

*Relative air humidity: 35 % - 50 % RH, dry storage*

*Humidité d'air relative: 35 % - 50 % HR, stocker au sec*

Vor Licht oder direkter Lichteinstrahlung schützen.

*Protect from daylight or direct sunlight.*

*Protéger de la lumière ou de l'ensoleillement direct.*

Umverpackung erst öffnen, wenn das Produkt verwendet werden soll.

*Do not open protecting packaging until the point of use of the product.*

*Ouvrir l'emballage de protection seulement en cas d'utilisation du produit.*

Nicht in der Nähe von:

*Do not store nearby:*

*Ne pas stocker à proximité de:*

- Chemikalien
- *Chemicals*
- *Produits chimiques*

- Reinigungsmittel
- *Detergents*
- *Produits de nettoyage*

lagern.

**13. Änderungshinweise/  
Change Notice/  
Avis de modification:**

Rücknahme Punkt 5 „Rollenbreite“

*Taking back point 5 „reel width“*

*Reprenez l'article largeur de rouleau 5*

*SH*

## See-through packaging from steriCLIN® – unsurpassed in quality and performance

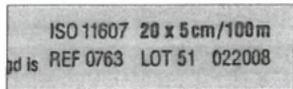
Sterile barrier systems (SBS) from steriCLIN® are the result of decades of research and development by our safety experts. We have shaped the development of modern sterilisation solutions like no other manufacturer. Today, our SBS products are the benchmark standard for an entire industry. Quality you can trust without reservation. SteriCLIN® – Responsibility is our commitment.

steriCLIN®



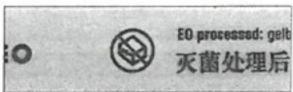
Our trademark is found on all see-through packaging products made in Feuchtwangen.

Product ID



Compliance with standards can be recognised from the complete coding: Standard codes, size, REF = Article code, LOT = Batch code, Date of manufacture in MMYYYY format.

Warning

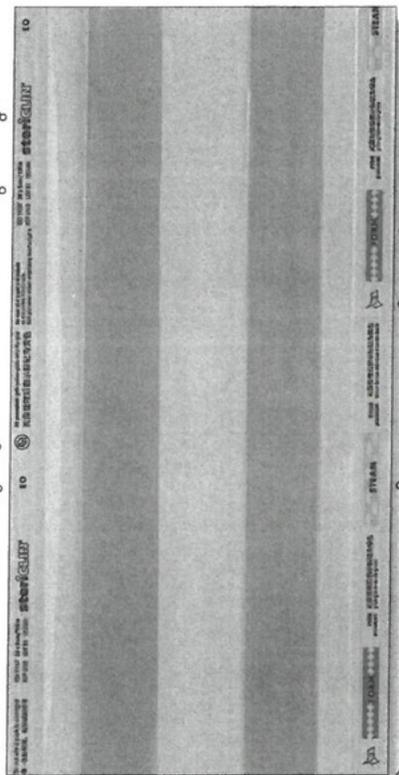


Do not use if pack is damaged.

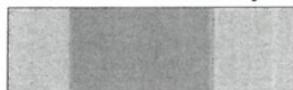
EO-indicator



Colour change white → yellow  
The process indicator complies with all requirements of the ISO 11140 standard and maintains the required size of 100 mm².



Bags and reels



with gussets are particularly suitable for packaging voluminous medical articles.

FORM Indicator



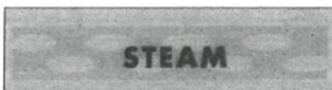
Colour change purple → green  
The process indicator complies with all requirements of the ISO 11140 standard and maintains the required size of 100 mm². The recesses increase stability of the sealing seam.

Peel Symbol



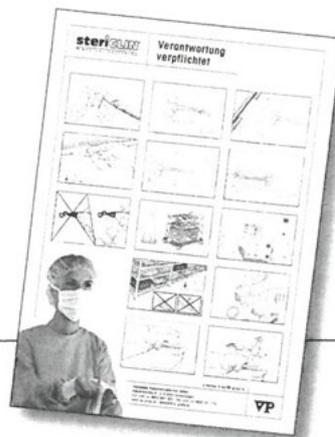
Indicates the peeling direction when opening the tubing segment. To ensure precise traceability, the number on the peel symbol shows the number of the roll on the production line.

STEAM Indicator



Colour change pink → brown  
The process indicator complies with all requirements of the ISO 11140 standard and maintains the required size of 100 mm².

Our poster on the correct use of see-through packaging products is indispensable for every CSSD. We would be pleased to send you a copy.



28

**Naudojimo instrukcija**  
**visoms gke Steri-Record® 3-eilučių etiketėms, skirtoms dokumentavimui**

Rankinis spausdintuvas:

Art. Nr*	Produkto kodas	Aprašymas
240-820	D-G-NL	Pirmąją eilutę sudaro 3 raidžių-skaitmenų simboliai ir 9 numerių simboliai
240-830	D-G-AL	Pirmąją eilutę 12 raidžių-skaitmenų numerių simboliai

3-ju eilučių viengubo lipumo indikatoriai-etiketės:

Kiekviename ritinyje yra 1.000 etikečių. Siūlomos šios modifikacijos:

Art. Nr*	Produkto kodas	Foninė (žymėjimo) spalva	Aprašymas	Sterilizacijos procesas	Ritinių kiekis
230-864	D-L-SA-Y	Geltona	Be proceso indikatoriaus	Vandens garai, etileno oksido dujos, formaldehido garai, karštas oras	12
230-871	C-S-L-1-SA-G	Žalia	Su 1 tipo proceso indikatoriumi (pagal EN ISO 11140-1)	Vandens garai ( <b>STEAM</b> )	12
230-872	C-S-L-1-SA-B	Mėlyna			12
230-873	C-S-L-1-SA-R	Raudona			12
230-874	C-S-L-1-SA-Y	Geltona			12

3-ju eilučių dvigubo lipumo indikatoriai-etiketės:

Kiekviename ritinyje yra 750 etikečių. Siūlomos šios modifikacijos:

Art. Nr*	Produkto kodas	Foninė (žymėjimo) spalva	Aprašymas	Sterilizacijos procesas	Ritinių kiekis
240-861	D-L-DA-G	Žalia	Be proceso indikatoriaus	Vandens garai, etileno oksido dujos, formaldehido garai, karštas oras	12
240-862	D-L-DA-B	Mėlyna			12
240-863	D-L-DA-R	Raudona			12
240-864	D-L-DA-Y	Geltona			12
240-853	D-L-DA-R	Raudona			4
240-871	C-S-L-1-DA-G	Žalia	Su 1 tipo proceso indikatoriumi (pagal EN ISO 11140-1)	Vandens garai ( <b>STEAM</b> )	12
240-872	C-S-L-1-DA-B	Mėlyna			12
240-873	C-S-L-1-DA-R	Raudona			12
240-874	C-S-L-1-DA-Y	Geltona			12
240-883	C-S-L-1-DA-R	Raudona			4
242-875	C-E-L-1-DA-P	Purpurinė	Su 1 tipo proceso indikatoriumi (pagal EN ISO 11140-1)	Etileno oksido dujos ( <b>EO</b> )	12
242-885	C-E-L-1-DA-P	Purpurinė			2
243-874	C-F-L-1-DA-Y	Geltona	Su 1 tipo proceso indikatoriumi (pagal EN ISO 11140-1)	Formaldehido garai ( <b>FO</b> ), Karštas oras ( <b>DRY</b> )	12
243-884	C-F-L-1-DA-Y	Geltona			2
244-871	C-V-L-1-DA-G	Žalia	Su 1 tipo proceso indikatoriumi (pagal EN ISO 11140-1)	Vandenilio peroksido garai ( <b>VH2O2</b> )	12
244-881	C-V-L-1-DA-G	Žalia			2

3-ju eilučių dvigubo lipumo indikatoriai-etiketės:

Kiekviename ritinyje yra 750 etikečių. Siūlomos šios modifikacijos:

Art. Nr*	Produkto kodas	Foninė (žymėjimo) spalva	Aprašymas	Sterilizacijos procesas	Ritinių kiekis
000-863	D-L-DA-R-ECO	Raudona	Be proceso indikatoriaus	Vandens garai, etileno oksido dujos, formaldehido garai, karštas oras	12
000-873	C-S-L-1-DA-R-ECO	Raudona	Su proceso indikatoriumi	Vandens garai	12
000-875	C-E-L-1-DA-R-ECO	Purpurinė		Etileno oksido dujos	12

(\*) Prie Art. Nr. yra papildomas 3-jų raidžių kodas. Šis kodas skirtas pažymėti kalbos ir kitas produkto modifikacijas. Šiuo papildomu kodu žymimos tik išorinės pakuotės.

## **Naudojimas**

3-jų eilučių etiketės yra dviejų rūšių: su indikatoriais vandens garų, etileno oksido, formaldehido, sausos karšto oro ir vandenilio peroksido sterilizacijos kontrolei arba be proceso indikatoriaus. Jos gali būti naudojamos kartu su gke rankiniais spausdintuvais.

## **Etikečių naudojimas sterilizatoriuose**

Etiketės su 1 tipo indikatoriais naudojamos siekiant atskirti sterilizuotus krovinio paketus nuo nesterilizuotų. GMP (geros gamybos praktikos) taisyklės ir medicinos prietaisų direktyva (MDD) reikalauja, kad sterilizacijos procesai būtų patvirtinti. Siekiant užtikrinti įkrovos sterilumą, būtina nuolatinė visų sterilizacijos procesų kontrolė. Nuolatinė sterilizacijos kontrolei užtikrinti gali būti naudojama gke Steri-Record® partijos arba proceso kontrolės sistema. Tačiau standartai reikalauja dokumentuoti nuolatinės kontrolės rezultatus sterilizacinėje bei paciento dokumentuose.

Naudojant rankinį spausdintuvą, etiketės pirmoje eilutėje galima spausdinti detalų krovinio numerį (sterilizatoriaus eilės numeris, sterilizacijos ciklo numeris, atsakingo asmens inicialais ar numeris, paketo turinio numeris). Antroje ir trečioje eilutėse nurodomos sterilizavimo data ir tinkamumo naudoti laikas. Kiekvienas paketas turi būti pažymėtas etikete-indikatoriumi su logistikos informacija, o viena etiketė su informacija turi būti įklijuota į krovinio registracijos kortelę.

Prieš sterilizuotų prekių naudojimą, dviguba lipni etiketė turi būti nuimta nuo paketo ir klijuojama į paciento dokumentus.

Hospitalinės infekcijos atveju paciento dokumentuose esančios etiketės su logistikos informacija gali būti tiesiogiai susietos su sterilizacinės krovinio registracijos kortelėje esančia informacija, įrodančią sėkmingus krovinio (įkrovos) sterilizacijos rezultatus ir parametrus, užtikrinant atsekamumą, pagrįstą dokumentiniais įrodymais.

## **Prekės aprašymas**

Dvigubo lipumo 3 eilučių etiketę-indikatorių (2,5 x 3,1 cm) sudaro trys popieriaus sluoksniai, iš kurių du yra lipūs.

Vandenilio peroksido sterilizacijai skirtos etiketės viršutinis sluoksnis pagamintas iš plastiko folijos. Viename ritinyje yra 750 etikečių-indikatorių.

Viengubą lipnią 3 eilučių etiketę-indikatorių (2,5 x 3,1 cm) sudaro du popieriaus sluoksniai, iš kurių vienas yra lipus. Viename ritinyje yra 1.000 etikečių.

Etiketės siūlomos su cheminiais indikatoriais, skirtais skirtingiems sterilizacijos procesams (žr. lentelę).– Informaciją ant etiketės gali būti spausdinama gke rankinio spausdintuvo pagalba.

## **Veikimo charakteristikos**

Visos gke etiketės su 1 tipo cheminiu indikatoriumi atitinka standarto EN ISO 11140-1 reikalavimus ir įrodo, kad paketas buvo sterilizuotas. Etiketė-indikatorius nesuteikia jokios informacijos apie pakete esančių gaminių sterilumą. Etiketės klėjai skirti klijuoti ant tekstilės, popieriaus, plastiko maišelių sterilizacijos proceso metu.

## **Naudojimo informacija**

1. gke spausdintuvai naudojami etikečių spausdinimui. Spausdintuvai spausdina raidinius ir skaitmeninius simbolius pirmoje eilutėje, kitose eilutėse spausdinami tik skaičiai.